



ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
23-е заседание,
состоявшееся во вторник,
1 ноября 1983 года,
в 10 ч. 30 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 23-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КУЯМА (Япония)

Председатель Консультативного комитета по административным и
бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХ-
ГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1984-1985 ГОДОВ И ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВА-
НИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение)

Первое чтение (продолжение)

- Раздел 3. - Политические вопросы, опека и деколонизация
- Раздел 4. - Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)
- Раздел 5B.- Центр по науке и технике в целях развития
- Раздел 8. - Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам
- Раздел 10.- Экономическая комиссия для Европы
- Раздел 11.- Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
- Раздел 12.- Экономическая комиссия для Латинской Америки
- Раздел 13.- Экономическая комиссия для Африки

* В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC 2-750, 2 United Nations Plaza, и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут излагаться после окончания сессии в виде отдельного выпуска для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХ-ГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1984-1985 ГОДОВ И ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение) (A/38/3, A/38/6, A/38/7, A/38/38)

Первое чтение (продолжение)

Раздел 3. - Политические вопросы, опека и деколонизация

1. Г-н ВЕЖЕН (Директор Бюджетного отдела), отвечая на вопрос, заданный на 21-м заседании представителем Канады, уточняет, что ассигнования, предусмотренные в разделе 3 для Отделения СВАПО в Нью-Йорке, могут быть пересмотрены Генеральной Ассамблеей с учетом программы работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Ежегодный размер этих ассигнований рассматривается Советом, и смета соответствующих расходов представляется Отделением СВАПО Управлению Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии. Ассигнования, выделенные в текущем бюджете, составляют 598 000 долл. США, из которых 289 000 долл. США приходится на 1982 год и 309 000 долл. США - на 1983 год. Средства, израсходованные в 1982 году, распределяются следующим образом: расходы по персоналу - 109 000 долл. США; путевые расходы - 89 000 долл. США; аренда помещений - 18 000 долл. США; расходы на различное оборудование - 10 000 долл. США; типографские работы - 16 000 долл. США; прочие общие оперативные расходы - 47 000 долл. США.

Раздел 4. - Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если не поступит возражений, то он будет считать, что Комитет принимает рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 68 и 69 его доклада /A/38/38 (Часть II)/, по поводу которых члены Комитета не высказали замечаний.

3. Предложение принимается.

Раздел 5B. - Центр по науке и технике в целях развития

4. Г-н МЕРБЕ (Франция) подчеркивает, что Центр призван играть важную роль в осуществлении Венской программы действий; при этом его главная задача состоит в обеспечении оперативного обслуживания Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития. Однако для того, чтобы избежать дублирования, необходимо четко определить его полномочия, и делегация Франции уже отмечала в ходе прений в Комитете по программе и координации, что она, ввиду неопределенности мандата Центра, не убеждена в уместности осуществления мероприятий, предусмотренных в подпрограмме 3, в частности элемента

/...

(Г-н Мерье, Франция)

программы 3.2. Кроме того, г-н Мерье уточняет, что в вопросах финансирования науки и техники было бы желательно наиболее рационально распределить задачи между Центром и системой, уже действующей в рамках ПРООН.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если не поступит возражений, то он будет считать, что Комитет принимает рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 98 и 99 его доклада /A/38/38 (Часть II)7.

6. Предложение принимается.

7. Рекомендация Консультативного комитета об ассигнованиях в размере 3 892 100 долл. США по разделу 5B на двухгодичный период 1984-1985 годов утверждается в первом чтении без голосования.

Раздел 8. - Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам

8. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Консультативный комитет рекомендует сократить на 13 700 долл. США ассигнования, испрашиваемые по статье "сверхурочные", с учетом создания новой должности категории общего обслуживания, которую Комитет рекомендовал утвердить. За исключением этого небольшого сокращения, Консультативный комитет рекомендует утвердить все ассигнования, испрашиваемые по разделу 8.

9. Г-н МАРРОН (Испания) говорит, что сокращение на 13 700 долл.США, рекомендованное Консультативным комитетом, представляется ему оправданным. Кроме того, он хотел бы внести несколько более общих предложений, направленных на облегчение разработки бюджета по программам и облегчение задачи членов Пятого комитета. Прежде всего он подчеркивает необходимость обеспечения точного соответствия между цифрами, приведенными в сводных таблицах, и цифрами, содержащимися в пояснительном тексте, для того чтобы, в частности, облегчить процесс их сопоставления с ассигнованиями, утвержденными на предыдущие периоды. В качестве примера он приводит пункт 8.11, в котором испрашиваемые ассигнования на три подпрограммы программы деятельности Отдела представлены по частям и отсутствуют сводные данные, позволяющие проверить общую сумму расходов по этой программе. Он также указывает, что при анализе роста расходов по статьям, содержащимся в пунктах 8.17-8.19, не учтено воздействие инфляции, в то время как оно принималось во внимание при составлении таблицы 8.8. И наконец, представитель Испании предлагает изучить возможность изменения формы представления некоторых таблиц с целью облегчить их восприятие, избрав, например, не вертикальное, а горизонтальное расположение данных.

10. Г-н ГАРРИДО (Филиппины) отмечает, что его делегация присоединяется к рекомендациям Консультативного комитета, и спрашивает, найдет ли в будущем применение процедура, предлагаемая в пункте 8.3 доклада Комитета и состоящая в том, чтобы отразить перемещение ресурсов в столбцах роста ресурсов в таблицах, соответствующих указываемым разделам.

11. Г-н ФОРАН (Контролер) уточняет, что, если вновь будут отмечены случаи, подобные тому, о котором идет речь в пункте 8.3 доклада Консультативного комитета, именно такая процедура и будет использоваться.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не поступит возражений, он будет считать, что Комитет принимает рекомендацию Комитета по программе и координации, содержащуюся в пункте 163 доклада Комитета /A/38/38 (Часть II)7.

13. Предложение принимается.

14. Рекомендация Консультативного комитета об ассигнованиях в размере 3 778 500 долл. США по разделу 8 на двухгодичный период 1984-1985 годов утверждается в первом чтении без голосования.

Раздел 10. - Экономическая комиссия для Европы

15. Г-н МАРРОН (Испания) хотел бы знать, действительно ли оправданно на настоящем этапе проводимое в таблице 10.6 различие между путевыми расходами в связи с обслуживанием заседаний и прочими путевыми расходами персонала в связи с официальными поездками и нельзя ли объединить эти две статьи расходов. Кроме того, делегация Испании отмечает, что темпы инфляции существенно колеблются в зависимости от программ: от 5,39 процента в некоторых случаях до 8,26 процента для административного и общего обслуживания. То же самое касается и темпов инфляции, применяемых к расходам по персоналу; они колеблются от 5,47 процента до 8,21 процента. Делегация Испании хотела бы получить разъяснения по этому вопросу. Она также хотела бы знать, чем объясняются заметные различия в среднемесечном вознаграждении консультантов, размер которого колеблется от 1 910 долл. США до 4 730 долл. США.

16. Кроме того, г-н Маррон отмечает, что сметная сумма расходов на типографские работы по контрактам была существенно сокращена по некоторым программам, но что впервые значительные ассигнования испрашиваются на этом основании для программы, касающейся международной торговли и финансирования развития, и программы, касающейся транспорта, связи и туризма. В этой связи он хотел бы знать, нельзя ли более полно использовать средства, которыми Организация Объединенных Наций располагает в этой области.

17. Г-н ЭЛЬ-САЭТИ (Египет) отмечает, что размеры ассигнований, испрашиваемых для оплаты услуг экспертов и консультантов, являются по меньшей мере произвольными, о чем свидетельствуют следующие примеры, взятые из предлагаемого бюджета по программам: 43 200 долл. США испрашиваются на 19 человеко-месяцев, то есть приблизительно 2 300 долл. США на один человеко-месяц (стр. 484); 64 400 долл. США испрашиваются на 15,5 человеко-месяцев, то есть более 4 000 долл. США на один человеко-месяц (стр. 490); 26 500 долл. США испрашиваются на 9 человеко-месяцев, то есть около 3 000 долл. США на один человеко-месяц (стр. 498); 13 100 долл. США испрашиваются на 5 человеко-месяцев, то есть около 2 600 долл. США на один человеко-месяц (стр. 503). Он хотел бы знать, на какой основе подсчитывались эти вознаграждения консультантов.

18. Г-н БЕЖЕН (Директор Бюджетного отдела), отвечая представителям Испании и Египта, вносит следующие уточнения. Во-первых, различие между "путевыми расходами в связи с обслуживанием заседаний" и "прочими путевыми расходами персонала в связи с официальными поездками" обусловлено тем, что эти две статьи расходов охватывают весьма различные понятия: первое касается путевых расходов сотрудников, которые отправляются на заседания либо потому, что они занимаются вопросами, рассматриваемыми на этих заседаниях, либо потому, что они обеспечивают секретариатское обслуживание; второе касается поездок, совершаемых сотрудником во исполнение его функций, в силу которых он может посещать и другие места расположения отделений Организации; при этом основания для командировок могут быть самыми различными. Во-вторых, темпы инфляции, применяемые в предлагаемом бюджете по программам, зависят от рассматриваемых места и статьи расходов. Что касается служб в Женеве, то темпы инфляции, 5,5 процента в год, применяются обычно ко всем статьям расходов, за исключением окладов. Что касается окладов, то применяемая система коррективов такова, что инфляция оказывает различное воздействие на оклады и не сказывается на всех элементах вознаграждения. Темпы инфляции для окладов исчисляются в соответствии с предполагаемым увеличением индекса потребительских цен с учетом возникающей разницы.

19. Средние темпы инфляции по программам зависят, таким образом, от распределения ассигнований, выделяемых соответственно по статье "оклады" и другим статьям расходов.

20. В-третьих, типографские работы осуществляются, насколько это возможно, соответствующими службами Секретариата. Хотя оборудование, имеющееся в распоряжении Организации, не позволяет еще осуществлять некоторые операции, следует отметить, что с ростом возможностей типографских служб Организации существенно сокращаются ассигнования, испрашиваемые на типографские работы.

(Г-н БЕЖЕН)

21. В-четвертых, для оценки ресурсов, необходимых для оплаты услуг экспертов и консультантов, используются два метода. Первый, так называемый метод стандартных расходов (включающих вознаграждения и путевые расходы), состоит в установлении средней величины с учетом приобретенного опыта. Тем не менее в целях разумного расходования средств делаются попытки более точно подсчитать необходимые ассигнования для каждой из охватываемых программ; при этом за основу берется известная шкала вознаграждений консультантов, которые существенно колеблются в зависимости от специальности консультанта.

22. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) хотел бы знать, почему для Швейцарии оставлены темпы инфляции в размере 5,5 процента, хотя, по прогнозам ОЭСР, они должны составить 2,5 процента.

23. Г-н БЕЖЕН (Директор Бюджетного отдела) уточняет, что разработка предлагаемого бюджета началась несколько месяцев тому назад. В то время темпы инфляции были очень высокими, и даже если бы наблюдалась тенденция к их снижению, никоим образом нельзя было установить, сохранится ли эта тенденция или имело место всего лишь временное снижение. Как бы там ни было, позднее для учета изменения инфляционных тенденций в 1983 году будет проведена соответствующая корректировка.

24. Г-н ЭЛЬ-САФТИ (Египет) не полностью убежден этими доводами. Он выражает надежду, что Экономическая комиссия для Европы действительно нуждается в ассигнованиях, испрашиваемых ею для успешного выполнения возложенных на нее функций, в частности в области развития. При этом консультанты, предоставляющие свои услуги этой Комиссии, должны набираться с учетом уровня их компетентности из всех стран мира.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если не поступит возражений, он будет считать, что Комитет принимает решение одобрить рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 229 и 230 его доклада /A/38/38 (Часть I)/.

26. Предложение принимается.

27. Рекомендация Консультативного комитета об ассигнованиях в размере 25 089 000 долл. США по разделу 10 на двухгодичный период 1984-1985 годов утверждается в первом чтении без голосования.

Раздел 11. - Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

28. Г-н МСЕШЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) указывает, что размер ассигнований, испрашиваемых Генеральным секретарем по разделу 11, составляет 36 093 700 долл. США, а общая сумма сокращений, рекомендуемых Консультативным комитетом, - 1 191 900 долл. США. На первый взгляд, эти

/...

(Г-н Мселле)

сокращения могут показаться значительными, однако, как уже было отмечено Комитетом в соответствующих пунктах его доклада, некоторые из них будут пересмотрены в ходе текущей сессии.

29. Разъяснения по поводу сокращения в размере 613 200 долл. США, которое произойдет в случае принятия рекомендации о повышении обычной нормы корректировки на текучесть кадров с 5 процентов до 8 процентов, даются в пункте 11.4 доклада Консультативного комитета. Однако г-н Мселле хотел бы еще раз уточнить, что повышение нормы корректировки не означает, что вакантные должности будут упразднены. Вопрос, которым действительно должен заниматься Пятый комитет — и не только в отношении ЭСКАТО, но и других региональных экономических комиссий, — состоит в том, чтобы выяснить, почему такое количество должностей остается вакантным.

30. В пункте 11.8 Консультативный комитет рекомендует некоторое сокращение ассигнований на типографские работы, а в пункте 11.11 — временное сокращение ассигнований, испрашиваемых на нужды директивных органов. В отношении последнего предложения г-н Мселле указывает, что Консультативный комитет предусматривает рассмотреть в ближайшем будущем вопрос о дополнительных ассигнованиях на проведение сороковой сессии Комиссии в Токио.

31. В пункте 11.15 Консультативный комитет рекомендует сократить также на временной основе размер ассигнований, испрашиваемых на создание трех новых должностей в рамках программы "народонаселение", которые должны заменить внебюджетные должности, финансировавшиеся ранее из средств ЮНФПА. Результаты рассмотрения этой просьбы будут отражены в докладе, который в ближайшее время будет представлен Пятому комитету.

32. Пункты 11.16 и 11.19 свидетельствуют о расхождении во мнениях между Консультативным комитетом и Секретариатом по вопросу о реклассификации двух должностей. Г-н Мселле полностью согласен с замечаниями, сделанными накануне заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления по поводу сложности вопроса о реклассификациях, которым Консультативный комитет и Пятый комитет вынуждены, к сожалению, по-прежнему заниматься.

33. В заключение г-н Мселле отмечает, что основания для проведения сокращений, рекомендуемых в пунктах 11.18 и 11.20, четко изложены в докладе Консультативного комитета и что к этому он более не намерен возвращаться.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, ссылаясь на выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, зачитывает подпункт b пункта 222 доклада Комитета /A/38/38 (Часть II)/, в котором говорится об Отделении связи

/...

(Председатель)

региональных комиссий, сообщает, что если не поступит возражений, то он будет считать, что Комитет принимает решение позднее высказать свое мнение относительно вывода о том, что ассигнования на Отделение связи не должны включаться в раздел бюджета по программам, касающийся какой-либо отдельной региональной комиссии.

35. Предложение принимается.

36. Г-н РАЛЛИС (Греция), ссылаясь на пункт 11.59 предлагаемого бюджета по программам и пункт 28 доклада Консультативного комитета, в которых говорится об учреждении новых должностей в целях обеспечения деятельности в области народонаселения в рамках региональных комиссий, спрашивает, когда будет распространен специальный доклад, который Комитет просил Генерального секретаря подготовить по этому вопросу.

37. Г-н ГИДЛИ (Соединенные Штаты Америки) дает высокую оценку тем разделам докладов Консультативного комитета и Комитета по программе и координации, в которых говорится об ЭСКАТО, и отмечает, что американская делегация приветствует решение отложить рассмотрение вопроса об учреждении должностей в рамках программ в области народонаселения, а также вопроса о проведении сороковой сессии Комиссии в Токио. Вместе с тем она призывает членов Пятого комитета не упускать из виду тот факт, что расходы на эти цели – пусть даже скромные – вызовут увеличение общей суммы расходов, предусматриваемых по разделу 11.

38. Американская делегация разделяет обеспокоенность Председателя Консультативного комитета по поводу реклассификации должностей и надеется, что впредь будут предприниматься меры по сдерживанию необоснованного расширения деятельности, которая должна осуществляться за счет внебюджетных средств. Кроме того, она сожалеет о том, что намечено обслуживание межправительственных встреч, открытых не для всех правительств, что, по ее мнению, противоречит принципу универсальности, содержащемуся в Уставе. В заключение г-н Гидли указывает, что его делегация поддерживает рекомендации Консультативного комитета.

39. Г-н ТАКАСУ (Япония) заявляет, что делегация Японии активно поддерживает деятельность Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана. Одной из особенностей, которая отличает эту комиссию от других региональных комиссий, является ее ярко выраженная зависимость от внебюджетных средств, что, однако, не является недостатком, а, напротив, служит свидетельством решительной поддержки со стороны государств-членов. Очевидно и то, что исполнительный секретарь испытывает определенные трудности в руководстве деятельностью Комиссии ввиду того, что внебюджетные средства занимают столь важное место в финансировании этой деятельности; поэтому крайне важно точно определить сумму средств, которыми он будет располагать в течение следующего двухгодичного периода. Делегация Японии выражает исполнительному секретарю признательность за то, что он поддерживает в этом вопросе тесные контакты с государствами-членами, и с удовлетворением принимает к сведению новый порядок очередности, установленный в отношении видов деятельности Комиссии.

40. Кроме того, делегация Японии поддерживает рекомендацию Комитета по программе и координации, в соответствии с которой Генеральному секретарю предлагается пересмотреть административную структуру ЭСКАТО в целях ее дальнейшего совершенствования и рационализации деятельности Комиссии. При этом она хотела бы, чтобы Пятому комитету в надлежащее время был представлен доклад по данному вопросу. Делегация считает разумным решение Консультативного комитета отложить рассмотрение вопроса о дополнительных расходах, необходимых для проведения сороковой сессии ЭСКАТО в Токио, а также просьбы о создании трех новых должностей в рамках программы, касающейся народонаселения.

41. Что же касается вакантных должностей, о которых Председатель Консультативного комитета упомянул, выступая по разделу II, то г-н Такасу считает, что этот вопрос имеет исключительно важное значение и что его следовало бы, вероятно, рассмотреть в рамках вопроса о перестройке, по которому Генеральный секретарь мог бы представить доклад Генеральной Ассамблее. Делегация Японии в целом выражает беспокойство по поводу тенденции к широкому использованию услуг консультантов и отмечает, что ЭСКАТО в этом плане не является исключением; однако, учитывая обязательство исполнительного секретаря проявлять бдительность в данном вопросе, делегация намерена поддержать рекомендации Консультативного комитета и Комитета по программе и координации.

42. Г-н ФОРАН (Контролер), отвечая на вопрос представителя Греции, говорит, что составление для Консультативного комитета доклада об учреждении должностей в рамках программ, касающихся народонаселения, практически закончено и что этот документ, по всей вероятности, будет распространен в конце следующей недели.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что ввиду отсутствия возражений, он будет считать, что Комитет одобряет выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 222 и 223 его доклада A/38/33 (Часть II)7.

44. Предложение принимается.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета высказаться по разделу II в целом.

46. Рекомендация Консультативного комитета об ассигнованиях в размере 34 901 800 долларов по разделу II на двухгодичный период 1984-1985 годов утверждается в первом чтении без голосования.

Раздел I2. - Экономическая комиссия для Латинской Америки

47. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) сообщает, что Консультативный комитет сократил на 313 400 долларов США ассигнования, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу I2 (54 092 900 долларов США). Принимая во внимание количество должностей сотрудников категории общего обслуживания, имеющих в отделении в Мехико, Консультативный комитет рекомендовал утвердить лишь одну должность из тех двух должностей местного разряда, которые испрашиваются для программы "Административное и общее обслуживание" (A/38/7, пункт I2.5). Кроме того, поскольку учреждение должностей, испрашиваемых в рамках программы "население", как и в других региональных комиссиях, вызвано сокращением средств, выделяемых ЮНЮПА, Консультативный комитет считает, что такую просьбу следует рассматривать в рамках специального доклада, который Генеральный секретарь должен представить по этому вопросу, хотя она и не имеет явной связи с положениями резолюции 37/136 (A/38/7, пункт I2.6). И наконец, решение об ассигнованиях, испрашиваемых для покрытия дополнительных расходов, которые могли бы иметь место, если бы очередная сессия Комиссии состоялась в Лиме, пока не принято; они будут рассматриваться в рамках доклада по этому вопросу, который был представлен Консультативному комитету.

48. Г-н ГИЛЛИ (Соединенные Штаты Америки) хотел бы знать, будет ли иметь финансовые последствия предложение, изложенное в пункте 230 доклада Комитета по программе и координации A/38/33 (Часть II)7.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ уточняет, что пункт 230 касается предложения, выдвинутого в ходе обсуждения, и, таким образом, Комитету нет необходимости высказываться по этому предложению; выводы и рекомендации Комитета по программе и координации изложены исключительно в пунктах 243-250 его доклада.

50. Г-н ФОРАН (Контролер) отмечает, что расходы на проведение миссий и представление докладов, упомянутые в пункте 230 доклада Комитета по программе и координации, покрываются за счет внебюджетных фондов и, таким образом, никак не повлияют на ассигнования, испрашиваемые по разделу I2.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку возражений нет, он будет считать, что Комитет одобряет выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 243-250 его доклада /A/38/38 (Часть II)7.

52. Предложение принимается.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета высказаться по разделу I2 в целом.

54. Рекомендация Консультативного комитета об ассигнованиях в размере 53 779 500 долларов США по разделу I2 на двухгодичный период 1984-1985 годов утверждается в первом чтении без голосования.

Раздел I3. - Экономическая комиссия для Африки

55. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) уточняет, что Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования в сумме 45 240 700 долларов США по разделу I3 либо на 435 500 долларов США меньше по сравнению с суммой, запрошенной Генеральным секретарем (45 726 200 долларов США). В том числе сокращение на 150 700 долларов США связано с изъятием ассигнований, запрошенных на покрытие дополнительных расходов, связанных с проведением регулярной сессии Комиссии в Мапуту (A/38/7, пункт I3.4). В той связи Консультативному комитету сообщили, что весенняя сессия состоится не в Мапуту, а в Конакри. Запрошенные в этой связи ассигнования, которые будут рассмотрены в рамках доклада по вопросу, который находится на рассмотрении Комитета, должны отразить это изменение. Кроме того, просьба о реклассификации должности С-3 в С-4 Консультативным комитетом была отклонена (A/38/7, пункт I3.7). И наконец, Консультативный комитет рекомендовал не утверждать семь новых должностей, запрошенных для программы "Народонаселение в Африке", до тех пор пока не будет рассмотрен специальный доклад Генерального секретаря (A/38/7, пункт I3.9).

56. Г-н ТОММО МОНТЕ (Объединенная Республика Камерун), касаясь пункта 251 доклада КПК /A/38/38 (Часть I)7, отмечает, что совсем недавно был утвержден среднесрочный план по морским вопросам, в котором содержится подпрограмма в отношении Африки.

(Г-н Томмо Монте, Объединенная Республика Камерун)

57. Обращая внимание на пункт 234 того же документа, представитель Камеруна говорит, что уровень роста, предложенный для ЭКА и для других региональных комиссий, не позволит выполнить их новые обязанности. Тем не менее КПК заручился обещанием, что основа программ будет сохранена.

58. В отношении должностей языковых служб реклассификация, согласно принятому в 1982 году решению, должна происходить в два этапа и поэтому г-н Томмо Монте спрашивает, сколько должностей было реклассифицировано в рамках проекта бюджета по программам на 1984-1985 годы.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что г-н Томмо Монте высказал свои замечания в отношении пункта 251 доклада КПК как заместитель Председателя этого органа и считает, что делегации приняли их к сведению.

60. Г-н ГИДЛИ (Соединенные Штаты Америки), напоминая, что его делегация постоянно поддерживает деятельность многонациональных центров программирования и осуществления проектов (МУЛПОК), выступает против того, чтобы они финансировались за счет средств регулярного бюджета. Он хотел бы получить заверения Секретариата в том, что сумма, предусмотренная в рамках многонациональных центров программирования и осуществления проектов (таблицы I3.2 и I3.3 проекта бюджета) соответствовали лишь переоценке базы ресурсов и ни в коем случае финансированию новых программ. Он хотел бы получить информацию, которая осветила бы вопрос о потребностях в персонале и разъяснила цифры, содержащиеся в проекте бюджета по программам.

61. Г-н ЭЛЬ-САФТИ (Египет) полагает, что несмотря на политику жесткой финансовой дисциплины, директора программ смогут получить необходимые средства для своей деятельности в Африке.

62. Г-н ФОРАН (Контролер), отвечая представителю Камеруна, уточняет, что вопрос о реклассификации должностей языковых служб находится на рассмотрении Бюро персонала в Центральном учреждении и что вскоре он справится относительно состояния дел. Кроме того, он должен получить ряд уточнений, прежде чем ответить на вопросы представителя Соединенных Штатов Америки относительно таблиц I3.2 и I3.3.

63. Г-н ТОММО МОНТЕ (Объединенная Республика Камерун) выражает свое удивление в связи с тем, что вопрос о реклассификации должностей языковых служб все еще находится на рассмотрении, в то время как в 1981 году по предложению его делегации Генеральная Ассамблея принципиально решила провести первую половину реклассификации в 1982-1983 годах, а вторую - в 1984-1985 годах.

(Г-н Томмо Монте, Объединенная
Республика Камерун)

64. Отвечая на вопросы представителя Соединенных Штатов, г-н Томмо Монте, касаясь пункта 236 доклада КПК [A/38/38 (Часть I)] говорит, что, по его мнению, ассигнования, испрашенные в рамках многонациональных проектов, соответствуют резолюции 37/138 Генеральной Ассамблеи, принятой в 1982 году.

65. Г-н ГИДЛИ (Соединенные Штаты Америки) уточняет, что у него не вызывает сомнения финансирование многонациональных проектов. Он хорошо понимает, что база ресурсов должна быть переоценена, однако он хотел бы получить заверения, что никакой новый перевод средств в рамках регулярного бюджета не имел места.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений, он будет считать, что Комитет постановляет утвердить выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 248-252 его доклада [A/38/38 (Часть I)], учитывая уточнение, внесенное в отношении пункта 251.

67. Решение принимается.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету вынести решение по разделу I3 в целом.

69. Рекомендация Консультативного комитета об утверждении ассигнований в сумме 45 240 700 долларов США по разделу I3 на двухгодичный период 1984-1985 годов утверждается в первом чтении без голосования.

70. Г-н ГИДЛИ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что если бы было принято решение об увеличении сумм, указанных в таблицах I3.2 и I3.3, по сравнению с ресурсами, предусматривавшимися на 1982 год, то его делегация попросила бы, чтобы рекомендация Консультативного комитета была поставлена на голосование и проголосовала бы против нее.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.